CARDIFF, ROYAUME-UNI

Musée national de Cardiff : chefs-d’œuvre

Vingt peintures, des paysages et portraits gallois aux œuvres d’El Greco, de Claude Lorrain, de Manet et de Renoir

Traduction assistée par IA



Le National Museum Cardiff conserve des collections d’histoire naturelle et d’autres collections, ainsi que des œuvres d’art. Ses peintures comprennent des œuvres d’artistes gallois et, plus largement, de la peinture britannique, ainsi qu’un ensemble remarquable de tableaux impressionnistes et postimpressionnistes français constitué en partie grâce aux acquisitions des sœurs Davies.

Cette sélection puise surtout dans les tableaux gallois et britanniques, et le lieu en constitue le principal fil conducteur. Thomas Jones regarde vers les Carneddau depuis les environs de sa maison familiale à Pencerrig. Turner travaille à l’intérieur du prieuré d’Ewenny. Penry Williams, représenté à trois reprises, passe d’une cascade de la vallée de Neath à la baie de Pouzzoles. Le lieu rejoint le travail dans les tableaux représentant une classe d’école publique, des femmes portant des charges et un cortège traversant les sables pour se rendre au marché de Swansea. Les peintures européennes plus anciennes sont principalement religieuses, du Saint Pierre d’El Greco au Saint Philippe de Claude Lorrain. Le groupe français est restreint, avec trois tableaux de Meissonier, Manet et Renoir, et ne constitue pas un panorama des impressionnistes et postimpressionnistes du musée.

Les vingt œuvres ont été choisies parmi les collections documentées du musée, indépendamment de celui-ci. Les dates et les attributions conservent les réserves formulées dans les notices accessibles par les liens.

Explorez cette sélection dans Artline

Découvrez les œuvres sélectionnées en parallèle d'ouvrages et d'événements de leur époque, ou comparez les périodes de vie des artistes. Ces livres et événements apportent un contexte, sans pour autant attester d'une influence directe. Les œuvres dont la date n'est pas confirmée figurent également dans ce guide.

Les œuvres d'art en contexte Qui a vécu à quelle époque ?

artlines.org/guides/national-museum-cardiff

La sélection · 20

1. Effect of Snow at Petit-Montrouge
   Édouard Manet · 1870
2. Transept of Ewenny Priory
   J. M. W. Turner · vers 1797
3. Carneddau Mountains from Pencerrig
   Thomas Jones · c. 1776
4. Saint Peter
   El Greco · vers 1610
5. Landscape with Saint Philip Baptizing the Eunuch
   Claude Lorrain · 1678
6. Hagar and Ishmael in the Wilderness
   Andrea Sacchi · vers 1630
7. The Sacrifice of Jephthah’s Daughter
   John Everett Millais · 1867
8. Fair Rosamund, Study
   John William Waterhouse · 1916
9. Richard Wilson
   Anton Raphael Mengs · 1752
10. Crossing the Sands to Swansea Market
    Edward Francis Drew Pritchard · 1856
11. Board School Children
    Barnett Samuel Marks · 1874
12. Griffith Owen, Harpist to the Corbet Family
    Benjamin Marshall · vers 1812
13. The Bal Maidens
    Emily Mary Osborn · vers 1870
14. Girl in a Field
    George Clausen · vers 1900
15. Cilgerran Castle
    William Havell · vers 1805
16. Pozzuoli
    Penry Williams · 1831
17. Sgwd yr Henryd, Vale of Neath
    Penry Williams · 1819
18. Mass for the Reapers
    Penry Williams · 1858
19. Innocents and Card Sharpers
    Ernest Meissonier · 1861
20. La Parisienne
    Pierre-Auguste Renoir · 1874

01 / 20

Effect of Snow at Petit-Montrouge

Édouard Manet

1870 · National Museum Cardiff



Édouard Manet. Effect of Snow at Petit-Montrouge. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

À Petit-Montrouge, la neige ne forme pas une nappe immaculée. Elle couvre les toits et la rue de plaques irrégulières, entre lesquelles apparaissent des surfaces aux tons plus chauds et d'autres traces de la ville. En l'absence de personnage ou d'événement dramatique à suivre, l'attention se porte sur les blancs de Manet, dont les tonalités varient légèrement d'une plaque à l'autre. Les bâtiments donnent toujours à la vue son échelle urbaine, même si les conditions météorologiques les rendent moins lisibles.

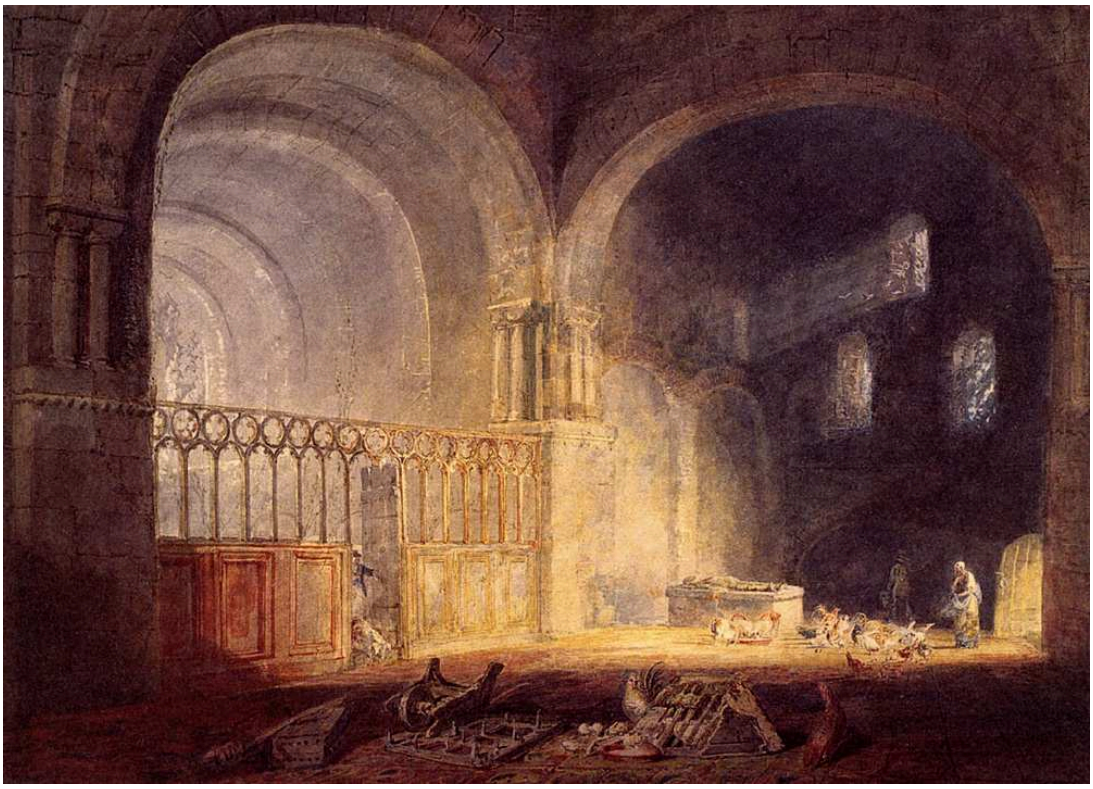
Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

02 / 20

Transept of Ewenny Priory

J. M. W. Turner

vers 1797 · National Museum Cardiff



J. M. W. Turner. Transept of Ewenny Priory, Glamorganshire. Image credit: J. M. W. Turner. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Turner ne montre du transept que ce que la lumière permet de voir. Elle éclaire certaines parties de la clôture et une portion du sol, tandis que le haut des murs et les renfoncements plongent dans l’ombre. Comme représentation documentaire de l’édifice, le tableau laisse bien des éléments de côté.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

03 / 20

Carneddau Mountains from Pencerrig

Thomas Jones

c. 1776 · National Museum Cardiff



Thomas Jones. Carneddau Mountains from Pencerrig. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/thomas-jones/carneddau-mountains-from-pencerrig-1776 · Public domain (WikiArt source label)

Le musée situe ce paysage près de la maison familiale de Jones à Pencerrig. Les pentes les plus proches sont manifestement exploitées, traversées de chemins et divisées par les limites des champs. Plus loin, le terrain s’éloigne par étapes ordonnées jusqu’aux sommets lointains des Carneddau. Il est difficile de dire si cet ordre vient du relief ou de la manière dont Jones l’a composé. Sans doute un peu des deux.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

04 / 20

Saint Peter

El Greco

vers 1610 · National Museum Cardiff



El Greco. St. Peter. Image credit: El Greco. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

La main levée de Pierre, tenue tout contre sa poitrine, rivalise avec son visage pâle pour attirer le regard, et manque de peu de l’emporter. Le drapé bleu et les formes allongées conduisent l’œil de l’un à l’autre, puis le long du personnage, qui se tourne et se redresse dans une tension ascendante. Au-delà des nuages et de l’ombre, le décor est presque absent : tout repose donc sur le corps et sur ce seul geste.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: NMW A 3915

05 / 20

Landscape with Saint Philip Baptizing the Eunuch

Claude Lorrain

1678 · National Museum Cardiff



Claude Lorrain. Landscape with St. Philip Baptizing the Eunuch. Image credit: Claude Lorrain; Source credit: Princeton Art Museum. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

Il faut chercher un peu pour trouver le baptême. Il se déroule au sein d'un petit groupe près de la voiture, à l'abri de grands arbres, au-delà desquels le paysage s'ouvre sur une vaste profondeur. Après tout, le titre commence bien par le paysage. Claude Lorrain semble traiter l'épisode biblique comme un événement parmi d'autres dans le long voyage des voyageurs, et c'est à ce voyage qu'il consacre l'essentiel du tableau.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

06 / 20

Hagar and Ishmael in the Wilderness

Andrea Sacchi

vers 1630 · National Museum Cardiff



Andrea Sacchi. Hagar and Ishmael in the Wilderness. Image credit: Andrea Sacchi. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Agar soutient Ismaël épuisé, et leur détresse est proche, physique. L'ange, lui, fait un geste dans une autre direction, et Sacchi utilise les mains et les regards pour relier la situation désespérée du duo à une autre partie du paysage. La toile elle-même présente un contour particulier, que les trois personnages épousent en formant ensemble une courbe.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: NMW A 9

07 / 20

The Sacrifice of Jephthah’s Daughter

John Everett Millais

1867 · National Museum Cardiff



John Everett Millais. Sacrifice of Jephthah’s Daughter. Image credit: John Everett Millais. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Millais peint une étreinte plutôt que le sacrifice annoncé par le titre, et c’est l’affection qui la rend terrible. Une jeune femme serre dans ses bras son père, assis et armé. Dans le récit biblique, Jephté a fait un vœu, et l’accueil de sa fille entraînera la mort de celle-ci. D’autres personnages entourent le duo et réagissent à la scène, si bien que l’étreinte n’est jamais vue isolément.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: NMW A 180

08 / 20

Fair Rosamund, Study

John William Waterhouse

1916 · National Museum Cardiff



John William Waterhouse. Fair Rosamund (study). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Une femme regarde vers une fenêtre, et Waterhouse ne montre rien de ce qu'elle y voit. La pièce est décrite avec bien plus de détails : une étoffe à motifs, un sol carrelé et d'autres éléments décoratifs. Ce déséquilibre tient peut-être simplement au fait qu'il s'agit d'une étude. Elle semble attendre, mais le tableau ne dit ni quoi ni qui.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

09 / 20

Richard Wilson

Anton Raphael Mengs

1752 · National Museum Cardiff



Anton Raphael Mengs. Richard Wilson. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/anton-raphael-mengs/richard-wilson-1752 · Public domain (WikiArt source label)

C’est le portrait d’un peintre par un autre, sans prétention. Mengs présente Wilson de près, le visage tourné, coiffé d’un bonnet souple et vêtu de vêtements chauds qui se détachent sur un fond verdâtre. Aucun atelier ne l’entoure. La palette et les pinceaux à portée de main suffisent à indiquer son métier.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

10 / 20

Crossing the Sands to Swansea Market

Edward Francis Drew Pritchard

1856 · National Museum Cardiff



Edward Francis Drew Pritchard. Crossing the Sands to Swansea Market. Image credit: Edward Francis Drew Pritchard; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Pour un tableau dont le titre évoque un trajet vers le marché, celui-ci laisse remarquablement peu de place aux voyageurs. Pritchard en consacre l'essentiel à l'eau, aux bateaux et à un vaste ciel ; les gens et le bétail en route pour Swansea sont de petites silhouettes traversant un grand paysage soumis aux marées.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: NMW A 522

11 / 20

Board School Children

Barnett Samuel Marks

1874 · National Museum Cardiff



Barnett Samuel Marks. Board School Children. Image credit: Barnett Samuel Marks; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Les enfants partagent les bancs d’une classe d’école publique, mais leur attention se porte sur des choses différentes. Certains lisent, d’autres attendent, d’autres encore regardent ailleurs ; les livres, les visages tournés et la position des mains permettent de les distinguer. Marks peint des élèves singuliers plutôt qu’un type idéalisé, ce qui rend la classe plus convaincante.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: NMW A 4971

12 / 20

Griffith Owen, Harpist to the Corbet Family

Benjamin Marshall

vers 1812 · National Museum Cardiff



Benjamin Marshall. Griffith Owen (1750–1833), Harpist to the Corbet Family of Ynysymaengwyn. Image credit: Benjamin Marshall; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

La harpe de Griffith Owen manque de peu de lui voler la vedette. Son cadre incurvé s'élève au-dessus de lui, l'entoure et occupe une grande partie du tableau. L'instrument fait plus qu'indiquer sa profession. Il détermine sa posture assise, contenue dans ses courbes, une main près des cordes.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: NMW A 14301

13 / 20

The Bal Maidens

Emily Mary Osborn

vers 1870 · National Museum Cardiff



Emily Mary Osborn. The Bal Maidens. Image credit: Emily Mary Osborn; Source credit: Art UK : entry 160807. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Trois femmes s’éloignent ensemble d’un lieu de travail, et le poids de leurs charges se lit dans leur démarche. Osborn les distingue par de petits détails : chacune a son propre tablier et sa manière de se couvrir la tête.

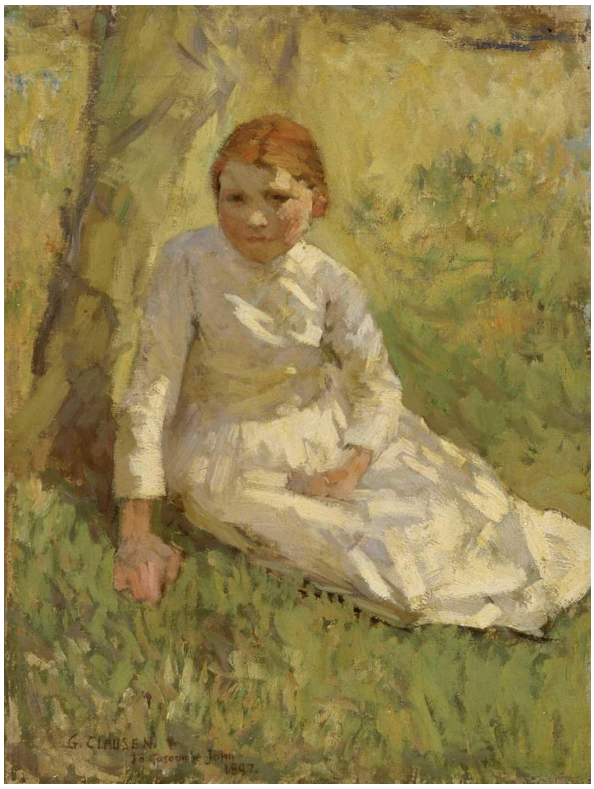
Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: NMW A 5012

14 / 20

Girl in a Field

George Clausen

vers 1900 · National Museum Cardiff



George Clausen. Girl in a Field. Image credit: George Clausen. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

La jeune fille est assise au ras de l’herbe, plus immobile et plus nettement définie que les touches libres et discontinues du champ qui l’entoure. Clausen ne l’en isole pourtant pas. Il peint le personnage et son cadre selon des procédés apparentés, et la même lumière extérieure tombe sur tous deux.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: NMW A 175

15 / 20

Cilgerran Castle

William Havell

vers 1805 · National Museum Cardiff



William Havell. Cilgerran Castle. Image credit: William Havell; Source credit: Art UK. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

Havell aborde le château de Cilgerran depuis la rivière, en passant par des berges boisées et des bateaux dans l'ombre du premier plan. Depuis ce point de vue en contrebas, on peut apprécier la hauteur du château par rapport au terrain qui l'entoure.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: NMW A 475

16 / 20

Pozzuoli

Penry Williams

1831 · Huile sur toile · National Museum Cardiff



Penry Williams. Pozzuoli. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/penry-williams/pozzuoli-1831 · Public domain (WikiArt source label)

Williams modifie sa manière de peindre à mesure que la vue s'éloigne. Sur la pente la plus proche, il détaille un à un les animaux et les aspérités du terrain, leur donnant une texture distincte, tandis que la vaste baie au-delà est peinte par zones plus larges. Dans cette vue de Pouzzoles, les bâtiments de la rive lointaine signalent une agglomération tout en laissant l'étendue d'eau dégagée.

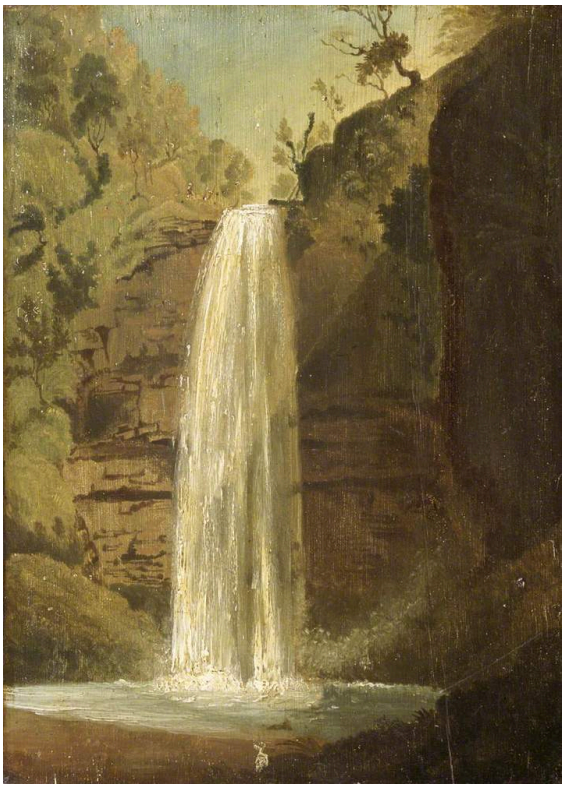
Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

17 / 20

Sgwd yr Henryd, Vale of Neath

Penry Williams

1819 · Huile sur panneau · National Museum Cardiff



Penry Williams. Sgwd yr Henryd, Vale of Neath. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/penry-williams/sgwd-yr-henryd-vale-of-neath-1819 · Public domain (WikiArt source label)

Après la baie ouverte de Pouzzoles, cette vue se resserre. La chute d'eau pâle se détache nettement sur la roche et la végétation sombres. Le ravin est étroit et la falaise l'enserre : l'eau a donc peu de place pour s'étaler sur les côtés, et c'est la hauteur de la chute qui compte.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

18 / 20

Mass for the Reapers

Penry Williams

1858 · National Museum Cardiff



Penry Williams. Mass for the Reapers. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Parmi les tableaux de Penry Williams présentés ici, celui-ci est construit autour d'une foule. La messe se déroule en plein air sur les terres que cultivent les moissonneurs, au milieu de leur journée de travail, et la chapelle paraît modeste à côté des gens qui se reposent autour d'elle. Les vêtements de couleurs vives et les champs ouverts donnent à ce rassemblement de la chaleur et un air informel.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

19 / 20

Innocents and Card Sharpers

Ernest Meissonier

1861 · National Museum Cardiff



Ernest Meissonier. Innocents and Card Sharpers (A Game of Piquet). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Le titre révèle la tricherie avant le tableau. Chapeaux, mains et visages se pressent les uns contre les autres tandis que les joueurs observent leurs cartes et se surveillent mutuellement. Aucun grand geste isolé ne trahit la tromperie. Elle ne se révèle que dans la répartition inégale de leur attention, et Meissonier laisse aux postures et aux regards le soin de la raconter.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

20 / 20

La Parisienne

Pierre-Auguste Renoir

1874 · Huile · National Museum Cardiff



Pierre-Auguste Renoir. La Parisienne ("The Blue Lady"). WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/pierre-auguste-renoir/la-parisienne-the-blue-lady · Public domain (WikiArt source label)

La Parisienne désigne un type plutôt qu'une personne, et une grande part du soin apporté à la peinture porte sur sa tenue. Debout, elle porte une robe et un chapeau bleus qui lui donnent une présence en société, sur un fond légèrement esquissé. De subtiles variations de lumière distinguent les différentes parties du costume sans en fragmenter la forme d'ensemble. Ses mains gantées, réunies près de la taille, constituent le seul geste, tout en retenue.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

Autour de la journée de travail

Plusieurs de ces tableaux ont le travail pour sujet, mais rares sont ceux qui montrent quelqu'un en pleine activité. Le cortège de Pritchard n'a pas encore atteint le marché de Swansea. Les ouvrières travaillant à la surface des mines quittent leur lieu de travail, et les moissonneurs se sont arrêtés pour la messe. Griffith Owen est assis dans la courbe de sa harpe, mais n'en joue pas. Même dans la classe de Marks, seuls certains enfants lisent. Les personnages les plus manifestement occupés à leur métier sont peut-être les tricheurs aux cartes de Meissonier.

Pour aller plus loin

Impressionism: A Centenary Exhibition

Anne Dayez, Michel Hoog and Charles S. Moffett · Lire en ligne ou télécharger · Anglais

Anne Dayez, Michel Hoog et Charles S. Moffett ont écrit ce catalogue d'exposition sur l'impressionnisme, que vous pouvez lire en ligne ou télécharger. Il apporte un éclairage sur le mouvement pour la scène de neige de Manet et La Parisienne de Renoir, les seuls tableaux de cette sélection qui relèvent de son sujet.

Site web du musée · Guide officiel de la collection

Sources et informations destinées aux visiteurs vérifiées: 2026-10-12

Traduction assistée par IA

Artline · Musée national de Cardiff : chefs-d'œuvre